

BULLETIN DU CCISD

No 7, 30 janvier 2003

CCISD NEWS BULLETIN

No 7, January 30, 2003

BOLETÍN del CCISD

No 7, 30 de Enero 2003

(FRANÇAIS)

Projet Santé Primaire en République démocratique du Congo (RDC): une équipe est sur place, pour la définition de la phase de conception du projet qui se poursuit jusqu' à la fin de juin 2003. <http://www.ccisd.org/fra/index3q.html>

Projet IST-Sida en Haiti : l'ACDI a approuvé le démarrage de la phase de mise en œuvre, le 18 janvier 2003. La situation politique instable ne semble pas causer de problèmes majeurs à l'équipe sur le terrain. <http://www.ccisd.org/fra/index3p.html>

Projet Sida en Afrique de l'Ouest (Sida 3) : le projet se déroule partout conformément aux objectifs définis dans le plan de mise en œuvre et les plans de travail annuels. À l'exception de la Côte d'Ivoire où l'équipe poursuit les activités définies par une cellule de crise. <http://www.ccisd.org/fra/index3a.html>

Publications scientifiques des équipes du projet Sida3 en Afrique de l'Ouest : malgré la densité des interventions sur le terrain, les équipes de projet ont été très actives au plan scientifique :

- ? Communications au XIIIème Congrès International sur les IST et le sida, Durban, juillet 2000
- ? Communications au XIIème Congrès régional sur le sida et les IST en Afrique (CISMA), Ouagadougou, décembre 2001
- ? Communications au XIV Congrès international sur les IST et le sida, Barcelone, juillet 2002
- ? Communications aux Journées annuelles de santé publique, Québec, novembre 2002
- ? Publications sur les IST et le sida (Drs Michel Alary et Jacques Pépin)

Équipe du CCISD : Mme Danielle Dumais, comptable, a pris son poste le 6 janvier 2003

(ENGLISH)

West Africa Project to Combat AIDS (AIDS3): the Project is going on as planned, except for the cote d'Ivoire component where the team is still restricted to work within a crisis cell. <http://www.ccisd.org/ang/index3a.html>

Primary Health Care Project in the Democratic Republic of the Congo (DRC): a CCISD team is now in the field to complete the initial phase of the project for June 2003 <http://www.ccisd.org/ang/index3q.html>

STD/AIDS Project, Haiti (PALIH): CIDA has approved the implementation phase on January 18, 2003. The unstable political situation does not seem to interfere significantly with filed operations. <http://www.ccisd.org/ang/index3p.html>

AIDS3 Project teams scientific activities: despite heavy work load in the field, AIDS3 teams have been very active in terms of scientific initiatives:

- ? Abstracts at the XIII International STD AIDS Conference, Durban, July 2000
- ? Abstracts at the XIII ICASA, Ouagadougou, December 2001
- ? Abstracts at the XIV International STD AIDS Conference, Barcelona, July 2002
- ? Abstracts at Journées Annuelles Santé Publique, Québec City, November 2002
- ? Papers concerning STD and HIV-AIDS issues (Drs Michel Alary and Jacques Pépin)

CCISD Staff : Mrs Danielle Dumais, accountant, has joined CCISD staff on January 6, 2003.

(ESPAÑOL)

Proyecto de Salud Primaria en la República democrática del Congo (RDC): un equipo se encuentra actualmente en la RDC para la definición de la fase de concepción del proyecto, fase que continuará hasta fines de junio del 2003. <http://www.ccisd.org/esp/index3q.html>

Proyecto IST-SIDA en Haití: la ACIDI ha aprobado, el 18 de enero del 2003, el inicio de la fase de implantación. La situación política inestable no parece causar problemas mayores al equipo que se encuentra en el terreno. <http://www.ccisd.org/esp/index3p.html>

Proyecto SIDA en África del Oeste (SIDA 3): el proyecto se desarrolla en todas partes conformemente a los objetivos definidos en el plan de implantación y a los planes de trabajo anuales. Con la excepción de Costa de Marfil donde el equipo prosigue las actividades definidas por una célula de crisis. <http://www.ccisd.org/esp/index3a.html>

Publicaciones científicas de los equipos del proyecto SIDA 3 en África del Oeste : a pesar de las numerosas intervenciones en el terreno, los equipos de proyecto han estado bastante activos en el plano científico:

- ? Comunicaciones al XIII Congreso Internacional sobre las IST y el SIDA, Durban, julio 2000
- ? Comunicaciones al XII Congreso regional sobre el SIDA y las IST en África (CISMA), Ouagadougou, diciembre 2001
- ? Comunicaciones al XIV Congreso Internacional sobre las IST y el SIDA, Barcelona, julio 2002
- ? Comunicaciones a las Jornadas anuales de salud pública, Québec, noviembre 2002
- ? Publicaciones sobre las IST y el SIDA (Drs Michel Alary y Jacques Pépin)

Pierre Viens, éditeur
pierre.viens@ccisd.org

**Centre de coopération internationale
en santé et développement (CCISD)**
Tél. : (418) 656-5525
Télec. : (418) 656-2627

Pavillon de l'Est
2180, chemin Sainte-Foy
Québec (Québec) G1K 7P4
Canada

Pour vous désabonner, ou pour retrouver les anciens numéros, allez à www.ccisd.org/fra/index4d.html

To unsubscribe, or to access previous issues, go to www.ccisd.org/ang/index4d.html

Para anular su suscripción, o para acceder a los números anteriores, vaya a www.ccisd.org/esp/index4d.html

